

**Wirtschaft**

- 6 „Wünsch-dir-was“ funktioniert nicht
- 10 Zeitmanagement 3.0 – Erfolgsgeheimnis Effizienz
- 16 Soziale Netzwerke auch für Unternehmen?

**Technik**

- 19 Digitalisierung – wo stehen wir?
- 24 Digitaltechnik bietet neue Möglichkeiten
- 28 Digitale Abformung von Primärkronen aus Zirkonoxid
- 32 Die Zukunft der Zahntechnik
- 35 Auf schnellstem Weg zum Zahnersatz
- 38 Die CAD/CAM-gefertigte Modellgussprothese

**IDS 2011 Nachlese**

- 44 Erfolgreichste IDS aller Zeiten
- 46 IDS 2011: Starker Besucherandrang am Heraeus-Stand
- 48 Digitale Zahnmedizin von morgen schon heute – Nobel Biocare
- 50 Manual ... virtual ... real ... – pritidenta
- 52 Dentalgerätespezialist baut für Airbus – MVK-line
- 54 Hightech, die beeindruckt – simeda
- 55 Bundesweite Partnerschaft für puderfreies Scannen – R+K
- 56 Digitale Funktionsprothetik – AmannGirrbach
- 58 Dreiachser mit Potenzial – Zirkonzahn
- 60 Thermodynamische Arbeitsplatte sorgt für Aufmerksamkeit – primotec
- 61 Fräsen in Edelmetall – C. HAFNER
- 62 CADstar setzt im digitalen Modellguss neue Maßstäbe
- 63 Touchfähiger virtueller Artikulator – Sensable

**Rubriken**

- 3 Editorial
- 4 Impressum
- 65 Zahntechnik Produkte



**Diese Ausgabe auch als E-Paper auf:**

**www.zwp-online.info/publikationen**

Titelbild: WorkNC Dental – Automatisierte Fräsbearbeitung von Kronen, großspannigen Brücken und Implantataufbauten, Suprastrukturen und Schablonen in der Zahntechnik und Zahnmedizin.

**Verlagsanschrift:** OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
Tel.: 03 41/4 84 74-0  
Fax: 03 41/4 84 74-2 90  
kontakt@oemus-media.de

**Verleger:** Torsten R. Oemus

**Verlagsleitung:** Ingolf Döbbecke  
Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

**Projekt-/Anzeigenleitung:** Stefan Reichardt  
Tel. 03 41/4 84 74-2 22  
reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung:** Gernot Meyer  
Tel. 03 41/4 84 74-5 20  
meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition:** Marius Mezger  
Tel. 03 41/4 84 74-1 27  
m.mezger@oemus-media.de

Bob Schliebe  
Tel. 03 41/4 84 74-1 24  
b.schliebe@oemus-media.de

**Abonnement:** Andreas Grasse  
Tel. 03 41/4 84 74-2 00  
grasse@oemus-media.de

**Layout/Satz:** Frank Jahr  
Tel. 03 41/4 84 74-1 18  
f.jahr@oemus-media.de

**Redaktionsleitung:** Georg Isbaner  
(V.i.S.d.P.)  
Tel. 03 41/4 84 74-1 23  
g.isbaner@oemus-media.de

Katrin Kreuzmann  
Tel. 03 41/4 84 74-1 13  
k.kreuzmann@oemus-media.de

**Lektorat:** H. u. I. Motschmann  
Tel. 03 41/4 84 74-1 25  
motschmann@oemus-media.de

**Druckerei:** Löhnert Druck  
Handelsstraße 12  
04420 Markranstädt

**Erscheinungsweise:** ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2011 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 14 vom 1. 1. 2011. Es gelten die AGB.

**Verlags- und Urheberrecht:** Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Bücher und Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden. Mit anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sonderteile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Marktinformationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschlossen. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Bezugspreis:** Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 25,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonnement-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.

# Einfach. Super. Schnell.

Der Trios™ Intraoralscanner von 3Shape und das Organical Multi Fräscenter sind ein starkes Team. Scannen – Bearbeiten – vollautomatisiert produzieren. So einfach und schnell haben Sie noch nie perfekt abgestimmten Zahnersatz gefertigt! Sie erhalten beide Geräte bei R + K CAD/CAM Technologie GmbH & Co. KG

## Ohne Abdrücke!

- 3Shape TRIOS® – Mit Ultrafast Optical Sectioning™-Technologie
- Ohne Spray – für optimale Präzision und Komfort
- 25 Sekunden für den Scan eines Quadranten
- Bis zu 1.000 3D-Bilder für detailgetreue Geometrie
- Vollständige Bewegungs- und Positionierungsfreiheit
- Ergonomischer Griff
- Im Autoklav sterilisierbare Scannerspitze



## Ohne Abstriche!

- 5-Achs-Simultanbearbeitung
- Präzise Fertigung
- Schleifen von Glaskeramik
- Alle Materialien und Indikationen
- Einfache Bedienung mit Apple iPad
- Herstellen von individuell konstruierten Abutments
- Trocken- und Nassbearbeitung
- Optional mit Wechselsystem für vollautomatisierte Fertigung

Beide Geräte sind ab  
Juli/August 2011 lieferbar!

R+K CAD/CAM Technologie GmbH & Co. KG  
Ruwersteig 43 · 12681 Berlin (Germany)  
Tel: 030 / 54 99 34-246 · Fax: 030 / 54 37 84 32  
info@cctechnik.com



Weitere Infos zu unseren Produkten unter: [www.cctechnik.com](http://www.cctechnik.com)